

唐以前中医经典 丛书

钱超尘 主编

备急千金要方 校注

(上册)

高文柱

校注



學苑出版社

《备急千金要方》三十卷，

世称《千金方》，唐代医学家

孙思邈撰。本书是中国古代中

医学经典著作之一，被誉为中

国最早的临床百科全书，是

综合性临床医著。全书总结

了唐代以前医学成就，集唐

代以前诊治经验之大成，对

后世医家影响



唐以前中医经典丛书

钱超尘 主编

备急千金要方 校注 (上册)

高文柱 校注

学苑出版社

图书在版编目(CIP)数据

《备急千金要方》校注/高文柱校注. —北京:学苑出版社, 2015.10
ISBN 978-7-5077-4819-2

I. ①备… II. ①高… III. ①《千金方》-注释 IV. ①R289.342

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2015)第 172654 号

责任编辑:周乙龙 马红治

出版发行:学苑出版社

社 址:北京市丰台区南方庄2号院1号楼

邮政编码:100079

网 址:www.book001.com

电子信箱:xueyuanpress@163.com

销售电话:010-67601101(销售部)、67603091(总编室)

经 销:新华书店

印 刷 厂:河北三河灵山红旗印刷厂

开本尺寸:787×1092 1/16

印 张:62.875

字 数:1062千字

版 次:2016年1月第1版

印 次:2016年1月第1次印刷

定 价:218.00元(上下册)

《备急千金要方》三十卷，

世称《千金方》，唐代医学家

孙思邈撰。本书是中国古代中

医学经典著作之一，被誉为中

国最早的临床百科全书，是

综合性临床医著。全书总结

了唐代以前医学成就，集唐

代以前诊治经验之大成，对

后世医家影响极大。

《唐以前中医经典丛书》序

南宋史崧《灵枢经·序》云：“夫为医者，在读医书耳。读而不能为医者有矣，未有不读而能为医者也。不读医书，又非世业，杀人犹毒于挺刃。”今世之人，未明此理，往往舍本逐末，见一方而心喜，以为枕中鸿秘。殊不知大凡古今名医，皆是熟读经典，继承前人经验，在大量阅读前人著作的基础上，方能厚积而薄发，由博返约。

中国医书的数量如汗牛充栋，浩如烟海，学者往往望书兴叹，不知从何入手。清代国手徐大椿不仅医术精湛，而且旁及百家，于星经、水利、地志、九宫、音律、技击之学无不精通，堪称一代宗师。他在《慎疾刍言·宗传》中云：“一切道术，必有本源。未有目不睹汉唐以前之书，徒记时尚之药数种而可为医者。今将学医必读之书并读法开列于下，果能专心体察，则胸有定见。然后将后世之书遍观博览，自能辨其是非，取其长而去其短矣。”可见欲为大医，必须牢牢掌握中医学之魂——中医经典著作。

医学之经典，犹如学者之四书五经，地位尊崇，不可替代。在中医古籍中，能被尊为“经典”者，除清季《温病条辨》外，皆在唐以前。《灵枢》、《素问》、《难经》、《神农本草经》、《伤寒论》、《金匱要略》、《脉经》、《针灸甲乙经》、《中藏经》、《诸病源候论》、《黄帝内经太素》、《千金要方》、《千金翼方》、《外台秘要》十四部经典著作，奠定了中国传统医药学的基础，构建了中医学的框架，交相辉映，绵亘千古。这十四部重要著作，犹如布帛菽粟，不可须臾或离，在中医学传承中，具有极高的地位。章太炎先生对汉唐医学经典著作有极为深入的研究。他在经学小学等领域的卓越成就，几乎掩盖了他在中医文献研究领域的巨大成就。回顾太炎先生对汉唐医学著作的研究与阐发，至今仍然感到那样亲切深刻，发人警醒。他的医学论述，集中汇录在《章太炎全集》第八册《医论集》中。他说：“医书大抵上取先唐，兼存两宋。唐以前旧籍，《灵枢》《素问》，诚是元龟，所重乃在经脉出入，疾病转变，其傅会五行者，但当置之。《八十一难》，亦当取其一二。近道者，唯《伤寒论》《金匱要略》，语皆精审，绝少傅会五行之语，审证处方，非是莫赖。方有不足，则取之《千金》《外台》诸书（所存六朝人方甚多），然二书疏方甚众，议病太少，非先知《伤寒》《金匱》之义，亦不能善用也。”又说：



“医经、经方，自古有别。《素问》《针经》《甲乙》《八十一难》诸书，其论病因则详，不及汤剂。孙思邈、王焘之书，汤剂备矣，而论病亦已阔疏。兼综之者，其唯仲景叔和耶？《平脉》所次，非独伤寒一端。《伤寒论》者，梁世名《辨伤寒》，与《张仲景方》异录。盖《金匱要略》为经方，《伤寒论》即兼医经、经方二事。《脉经》亦略录方剂，书本医经，复兼经方之业。张、王虽贤，遍录则日不给。故《伤寒》《脉经》者，犹法律之有名例，使人得准之而为加减者也。”这些谆谆告语，对后学寄以无限深情。是前贤治医，无不以汉唐时期经典著作作为精读必览之书。这就是我们选取唐以前中医经典著作精选底本详加考注分册出版的理由。

本次整理，我们组织了全国中医文献专家对这十四部经典著作进行整理，作者对于这些经典著作均有多年研究，从而使本套丛书具有较高水准。

精选底本，是本套丛书的重要特点。我们竭力选取现存最早或最佳善本为底本。有些医籍之最佳版本中国久佚，则取海外影印善本为底本而校之。如《黄帝内经太素》、《千金要方》、《千金翼方》、《外台秘要》等则撷取日本所存善本为底本；《伤寒论》则以明赵开美翻刻宋本《伤寒论》为底本，《金匱要略》则以元邓珍本为底本，等等。总而言之，本丛书所用底本，弥足珍贵。

校勘详明。在选取最佳善本作为底本的前提下，复从海内外各种相关版本中选取其中版本较好、学术价值较高者为主校本，余者为参校本，并旁参相关典籍以为佐证。

重视训诂。训诂为研究古代文献之重要工具，可以帮助读者正确理解文意。本书训诂以训释通假字、避讳字、难字为主，难字在括号中注明汉语拼音。训诂尽量简明，一般不出书证。

每书之前均有“点校说明”，简要介绍原书作者及所据之底本与校本情况。书后附有与本书相关的研究情况并附参考资料，便于读者研究查阅。

中医今呈振兴之美，本书编者希望这套丛书能为中医事业的发展与振兴起到推进作用。

钱超尘

2008年4月1日

《〈备急千金要方〉校注》叙例

唐代大医孙思邈“以上智之材，抱康时之志”，“祖述农黄之经，发明岐挚之学”，“上极文字之初，下讫有隋之世”，“集诸家之所秘要，去众说之所未至”，编成方书一部，总三十卷，号曰《备急千金要方》。其“辩论精博，囊括众家，高出前辈”，为后世法。

孙思邈，京兆华原（今陕西耀县）人。年寿史书无确载，据《旧唐书》本传，卒于高宗永淳元年，即公元682年，对此史家向无异辞。唯其生年，则聚讼纷纭，莫衷一是。或曰活了101岁，或曰活了120岁，亦有人考证活了140余岁。余嘉锡先生《四库全书辨证》曰：“盖以方外之士，或自隐其年齿，或虚增其寿算。世俗之人，无以测之故也。”又曰：“然则思邈究生于何时？卢照邻（孙思邈弟子）且不敢质言之，后人亦惟有付之存疑，无庸考辨矣。”总之，《本传》称其“不啻百岁人”、“古之聪明博达不死者”，则当无疑义。

孙氏出身寒门，而无祖荫庇护，然其天资聪颖，七岁就学，日诵千言，时有“圣童”之誉。善谈老庄，兼好释典。通晓百家之说，尤精医药之学。他不但博洽多闻，而且品性高雅，超世脱俗。隋文帝、唐太宗、唐高宗三朝征召均不仕，隐居山林，悬壶济世。正因如此，历史上人们给了他各种赞誉。读书之人视其为“鸿儒”，山林之人奉其为“真人”，剃度之人称其为“居士”，杏林之人敬其为“大医”，仙凡两界均尊其为“药王”，千余年来深受历代人民的怀念和爱戴，雕像供奉寺庙，祭祀香火至今绵延不绝，并且神话其说，“降龙、伏虎”，争相传颂。在医学史上，他足可与张仲景、李时珍并称“三大医圣”；在道教史上，他又可与葛洪、陶弘景并称“三大道医”；在民间人们往往把他与扁鹊、华佗相提并论，号称“三大神医”。他之所以年寿期颐，而“视听不衰，神采甚茂”，当与他精通医药养生之术、兼修神仙不老之方密不可分。他一生著述颇丰，但最具有影响力的是两部《千金》，即《备急千金要方》和《千金翼方》。两部《千金》犹如两颗耀眼的明珠，璀璨夺目，虽历经千年，而光辉不减。医家传承，可以活人；百姓习之，亦可延年。其人其书，何其伟哉！

思邈有感“朝野士庶，咸耻医术之名，多教弟子诵短文、构小策，以求出身之道。医治之术，缺而弗论”。于是“青衿之岁，高尚兹典；白首之年，未尝释卷”。



至于“切脉诊候,采药合和,服饵节度,将息避慎,一事长于己者,不远千里,伏膺取决”。他不但皓首穷经,不耻下问,而且身体力行,勇于实践。自弱冠之年,便为人诊治。“亲邻有疾,多所济益;在身之患,断绝医门。”由此更是深悟“方药本草,不可不学”。所以“志学之岁,驰百金而徇经方;髦及之年,竟三余而勤药饵”。又见世存诸方,部帙浩博,“忽遇仓卒,求检至难;比得方讫,疾已不救”,遂“检押神秘,幽求今古”,“博采群经,删裁繁重”,撰成《备急千金要方》一书。“以为人命至重,有贵千金,一方济之,德逾于此,故以为名”。其内容提纲挈领,条分缕析,临证求索,检阅方便,“可以济物摄生,可以穷微尽性。”

《备急千金要方》三十卷。资料翔实,部类周全。其内容依次是:序例(大医习业、大医精诚、治病略例、诊候、处方、用药、合和、服饵、药藏)、妇人诸病方、少小婴孺诸病方、七窍诸病方、风毒脚气病方、诸风病方、伤寒诸病方、五脏六腑诸病方、内科诸病方(消渴、淋闭、尿血、水肿等)、外科诸病方(疗肿、痈疽、发背、丹毒、隐疹、瘰疬等,包括部分皮肤病)、肛肠诸病方(痔漏、肠痈、疥癣、恶疾大风等,包括部分皮肤病)、解毒并杂治(解食毒、百药毒、五石毒、蛊毒、胡臭、漏腋、脱肛、瘰疬、阴颓等)、食治、养生、平脉、针灸。溯源而讨流,去粗而取精;集众家之旨,成一家之言,被人们誉为我国第一部医学百科全书。尤其《大医精诚》之篇章,乃千古之绝唱,“仁术”之肇始,医德之典范。其著述体例,始妇孺而后杂病,是对世俗男尊女卑的有力批判,亦开男女平等风气之先河。

《备急千金要方》成书于公元7世纪,距今已将近1400年。千余年来,传抄刊刻,广为流传。据不完全统计,共刻版30余次,并东渡扶桑,传播海外。其价值之高,影响之大,可见一斑。今人对此书的重视,并不亚于古人。近几年来,整理研究者,不乏其人。观其所成,各有长短,而未能尽善。笔者曾前后两次对此书进行整理,虽每次整理都会有所提高,但亦未能达到理想程度。这次重新整理,是在前两次整理的基础上进行的,主要从三个方面加以提升:一是重新校勘,进一步纠正文中错讹;二是增加注释,进一步扫清阅读障碍;三是更正过去书中因各种原因出现的文字、标点错误。其整理方法和整理原则,则大体上不变。于是重新董理旧稿,起例发凡。略作说明如下:

一、关于整理此书的指导思想

《备急千金要方》是一部文献资料价值、临床实用价值都非常之高的医学方书。此次整理的目的就是本着“古为今用”的原则,在完整保存古籍内容原汁原味不变的前提下,用符合现代人们阅读习惯的方法,进行一次全面系统的校勘注释,推出一个高水平的精确版本,而归于普及和实用。



二、关于底本的选择

《备急千金要方》的版本,既知的可归纳为三大系统。一是经北宋校正医书局校改的宋代官刊本系统;二是未经宋臣校改的唐宋早期传本系统;三是《道藏》传承本系统。比较这三种版本,以宋臣校改本为最善。内容完整,刻版精良,错误较少。故选择日本嘉永二年(1849)江户医学馆影刻宋本为底本。

三、关于校本的选择

《备急千金要方》可供选择的校本较多,根据国内所见,及考虑到版本系统的互补,主要采用了以下几种:①日本天保三年(1832)松本幸彦影摹《真本千金要方》本(此本仅存卷一,简称“真本”);②日本静嘉堂文库所藏《新雕孙真人千金方》本(此本现存20卷,即卷1—5、卷11—15、卷21—30,简称“孙真人本”);③北京图书馆藏元刻本(简称“元刻本”);④上海涵芬楼影印明《正统道藏》本(简称“道藏本”);⑤中医古籍出版社影印文渊阁《四库全书》本(简称“四库本”);⑥日本天明五年(1785)京都后藤敏氏刊本(此本虽为元刻系统,但有校勘眉批,时有可取之处,简称“后藤本”)。

陈垣先生“校勘四法”,为今人校书所通用。其“四法”之首,便是对校法。《备急千金要方》自唐代流传至今,刊刻衍变日益增多。每种版本各有承据,各存其真,也各有误刻的地方。故对校一法,尤为重要。

四、关于他校书的利用

《备急千金要方》乃“博采删繁”之作,又为后世医书之楷模。故前代之书,孙氏广征援录,无不采摭;后世医家奉《千金》为圭臬,著书立说,多所引用。故此次校注校理,仿宋臣林亿等校书之法,“事关所出,无不研核”,“凡所派别,无不考理”。溯流以讨源,端本以正末。所采医书主要计有:《黄帝内经素问》、《灵枢经》、《黄帝八十一难经》、《伤寒论》、《金匱要略方论》、《金匱玉函经》、《脉经》、《针灸甲乙经》、《肘后备急方》、《刘涓子鬼遗方》、《小品方》、《千金翼方》、《本草经集注》、《黄帝内经太素》、《诸病源候论》、《新修本草》、《外台秘要方》、《医心方》、《太平圣惠方》、《鸡峰普济方》、《重修政和经史证类备用本草》、《妇人大全良方》、《幼幼新书》、《医垒元戎》、《医学纲目》、《医方类聚》、《本草纲目》、《千金方衍义》等。所用版本,多为近年中日两国影印古善本和社会通行本。除医书之外,还参考采用了部分经史类书,兹不列述。

五、关于校勘的原则

综合运用“四校”的方法,以对校为主,他校为辅,参以本校,慎用理校,并充分采用前人的校勘资料,以及日本丹波元坚《千金方考异》、山田业广《千金方读



书记》、后藤敏刊本眉批的校勘成果。根据文中衍、误、脱、倒、窜等几种不同情况,分别写出删、改、补、乙正、移置,以及列异、存疑等校记。关于校记的撰写,本着如下原则进行:

凡底本与校本或据校各书不一,而显系校本或据校各书讹误者,一律不出校记,以免芜赘。

凡底本与校本或据校各书不一,而不影响文义、可校可不校者,原则上不出校记,以省繁文。

凡底本与校本或据校各书不一,而显系底本确误无疑者,校改原文,并注明原文作某,今据某本或某书删、补、改、乙、移等字样,以利阅读。

凡底本与校本或据校各书不一,而怀疑底本误者,均出校记,但不改原文,酌情写出某本或某书作某,当据删、补、改、乙正、移置等字样,以避无知妄改之戒。

凡底本与校本或据校各书不一,而文通义不同者,均出校记,罗列异同,并酌情写出某某似是、似非、义胜或义长、可从或宜从等字样,以帮助读者判断。

凡底本与校本或据校各书不一,虽底本义胜,而校本或据校各书亦有一定参考价值者,酌情出校,罗列异同,以提供读者参考。

凡底本与校本或据校各书虽一致,但有讹误或疑似之处,参考前人校勘之成说,进行订正,一般不改动原文,出校说明并注明引文出处,以避掠美之嫌。

凡底本与校本或据校各书虽一致,但文义不通,或前后矛盾,或上下不协,而无前人校记可资参正者,采用本校,或前后互证,或上下互参,一般不改原文,写出校记。

凡遇讹误之处,用对校、他校、本校均不能解决,亦无前人校记可参者,采用理校,即以文义文例、文势衔接、形声字体校,写出校记,原则上不改原文,以避无征不信之讥。

凡遇讹误疑似之处,采用对校、本校、他校、理校四法均不能解决,而又无前人校记可参者,出校存疑,以待将来。

凡底本漫漶之处,若能用校本或直引各书订补者,直接补入,出校说明。若不能用校本或直引各书订补者,则参考其他资料订补,写出校记,但不直接补入。

凡底本与校本或据校各书方剂名称有异,或方剂中药物组成不同者,原则上出校。但虽方剂大体相似,如可以明确判断并非同一方者,不出校。

凡底本与校本或据校各书药物剂量不同者,校本和据校各书有直接引用关



系的异文出校,余者不出校。煎药溶液仿此。

凡底本药物剂量脱落,有校本或属直接引用的据校书目可资订补者,直接补入,出校说明;否则,拟补剂量于校记中说明。煎药溶液仿此。

凡底本与校本或据校各书药物剂量文异义同者,如“半斤”与“八两”、“四分”与“一两”、“六铢”与“一分”之类,概不出校。煎药溶液仿此。

凡底本与校本或据校各书药物炮制方法不同,如属明显影响药物功效者出校,余者不出校。

凡遇底本有较大一段文字脱落者,一般不补入正文,而于校记中录存,以避无知妄补之戒。

对于全书目录、每卷首目、正文标题的校勘,力求三者统一,或改书目、或改卷目、或改正文标题,酌情而定,均出校记说明。

出校内容酌情详略,即凡对校或采用直接引用书目校勘者从详,凡考校或采用间接引用书目校勘者从略。

校文以简明为宗旨,力避繁琐考证,每一方剂的“药物组成”校勘,一般在一条校记中说明,以省篇幅。

校本和据校各书在撰写校记时,校本一般用简称,据校各书一般用略称。

六、关于注释的原则

为了扫除阅读和理解上的障碍,在校勘的同时进行了必要的注释。注释侧重在解读字词和短语方面,一般不作医理上的解释,大体本着以下原则进行:

凡难字、僻字、容易误解的异读字,加注音义。

凡通假字、部分俗体字及其他特殊文字,加注音义。

凡属冷僻难解的词语、或有歧异的词语,加注音音并释词义。

凡原书引经据典较费解者,除加注外,并尽量勾稽出典。

凡文中提及的人物、书名、地名等专有名词,择其生僻者,加以注释。

凡注释条目,力求言简义赅,明白晓畅。除少数必要者外,一般不加书证。

注释汇同校记一起,按统一脚注序号排列于每页之下。

七、关于文字的处理原则

对于文字的处理,在综合考虑尽量保持古书原貌,并有利于今人阅读的前提下,本着如下原则进行:

凡繁体字一律改为简体字。

凡古字一般径改为今字,个别疑难者,加注解释。

凡原书之讹误字,浅显易知者,径改;难度较大者,正文保留原貌,加注



解释。

凡字形与规范字微异,或浅显易知的俗字,径改为通行规范字,不加注释;若结构变化较大,特别是形符或声符异常变换的俗字,正文保留原貌,加注解释。

凡通假字一般在正文保留原貌,加注解。如同一门多次出现的通假字,只在首见处加以注释。属中药名的通假字,一般径改为通用字。

凡历朝避讳字,缺笔避讳者,补全缺笔;改字避讳常见易晓、不影响理解者,保留原貌;少见避讳字或能影响理解者,加注说明。

凡古人以不同形体记写,现代也未加以规范的文字,如“癖”与“癖”、“注”与“疰”等,均保留原貌,必要时加注说明。

凡文中方位字,如“上”、“下”、“左”、“右”之类,一律保留原貌,不因竖刻改为横排而改动。

努力克服方方面面的困难,充分利用各种闲暇的时间,经过数年时断时续的不懈坚持,这部百万余字的书稿终于杀青了。经粗略统计,共得脚注 5275 条。可以肯定地说,此次整理比上次整理又有了一个较大的提高。古人有云:“校书如扫落叶。”尽管这是本人第三次对《备急千金要方》的整理,尽管这次整理加大了全面审视和仔细加工的力度,但由于诸事缠身,精力不能集中,时间不能支配,整理不能连贯,加之学术水平又有所不及,所以遗漏和讹误还是不能避免。再次提高,留待将来。

高文柱

甲午年端午节于跬步书斋

新校备急千金要方序

昔神农^①遍尝百药,以辨五苦六辛^②之味,逮伊尹^③而汤液之剂备;黄帝^④欲创九针^⑤,以治三阴三阳之疾,得岐伯^⑥而砭艾之法精。虽大圣人有意于拯民之瘼^⑦,必待贤明博通之臣,或为之先,或为之后,然后圣人之所为得行于永久也。医家之务,经是二圣二贤^⑧,而能事^⑨毕矣。后之留意于方术者,苟知药而不知灸,未足以尽治疗之体;知灸而不知针,未足以极表里之变。如能兼是圣贤之蕴^⑩者,其名医之良乎!有唐真人^⑪孙思邈者,乃其人也。以上智之才,抱康时^⑫之志,当太宗^⑬治平^⑭之际,思所以佐乃后庇民之事,以谓上医之道,真圣人之政,而王官之一守^⑮也。而乃祖述农黄之旨^⑯,发明岐挚^⑰之学,经掇扁鹊之

① 神农:传说中的上古帝王,尝百草而后有医药。《太平御览》卷七百二十一引《帝王世纪》曰:“炎帝神农氏长于姜水,始教天下耕种五谷而食之,以省杀生。尝味草木,宣药疗疾,救夭伤之命,百姓日用而不知,著《本草》四卷。”

② 五苦六辛:指五脏宜用苦剂,六腑宜用辛剂。张从正《儒门事亲》卷十四:“五脏为里属阴,宜用苦剂,谓酸苦涌泄为阴;六腑为表属阳,宜用辛剂,谓辛苦发散为阳,此其义也。”

③ 伊尹:商代人。原为汤王厨师,后任宰相。因生于伊水,故名伊。尹是官名。一名挚。因善烹饪而悟药物组合法,乃有汤液之剂。

④ 黄帝:传说中的上古帝王,姓公孙,一说姓姬,居轩辕之丘,故又名轩辕黄帝。相传为医学理论的发明者。

⑤ 九针:指镵针、员针、鍤针、锋针、铍针、员利针、毫针、长针、大针。详见《灵枢·九针十二原》。

⑥ 岐伯:上古名医,黄帝之臣。相传黄帝与岐伯、伯高、少俞等六大臣讨论医药,而创制九针与医药理论。“岐”原作“歧”,据道藏本、四库本改。下仿此。按“歧”通“岐”。

⑦ 瘼:病;疾苦。《诗·小雅·四月》:“乱离瘼矣,爰其适归。”毛传:“瘼,病。”

⑧ 二圣二贤:“二圣”指神农与黄帝,“二贤”指伊尹与岐伯。

⑨ 能事:谓所能之事。《易·系辞上》:“引而伸之,触类而长之,天下之能事毕矣。”

⑩ 蕴:原作“缊”,据道藏本改。按“缊”通“蕴”。

⑪ 真人:道家用语。指能存养本性或修真得道之人。亦泛称“成仙”之人。

⑫ 康时:犹言“匡时”,使时世安定。

⑬ 太宗:指唐太宗李世民。

⑭ 治平:国家安定太平。《礼记·大学》:“家齐而后国治,国治而后天下平。”

⑮ 王官之一守:帝王属官的职守之一。据《周礼·天官·医师章》记载,周王朝设医官,分医为四科。《汉书·艺文志·方技略》:“方技者,皆生生之具,王官之一守也。”

⑯ 祖述农黄之旨:秉承、阐发神农、黄帝的旨意。“述”,原作“迷”,形误,据道藏本、后藤本改。

⑰ 岐挚:岐伯和伊尹的并称。按伊尹,一名挚。



《难》^①,方采仓公之《禁》^②,仲景《黄素》^③,元化《绿帙》^④,葛仙翁之《必效》^⑤,胡居士之《经验》^⑥,张苗之《药对》^⑦,叔和之《脉法》^⑧,皇甫谧之《三部》^⑨,陶隐居之《百一》^⑩,自余^⑪郭玉^⑫、范汪^⑬、僧垣^⑭、阮炳^⑮,上极文字之初,下讫有隋之世,

- ① 扁鹊之《难》:扁鹊所著的《黄帝八十一难经》。
- ② 仓公之《禁》:淳于意所受公乘阳庆的秘方。淳于意曾任齐国太仓长,故称“仓公”。《史记·扁鹊仓公列传》:“高后八年,更受师同郡元里公乘阳庆,庆年七十余无子,使意尽去其故方,更悉以禁方予之。”
- ③ 仲景《黄素》:“仲景”,当指张仲景之《伤寒杂病论》;“黄素”,《隋志》载,梁有《黄素药方》二十五卷;《旧唐志》亦载有《黄素方》十五卷,并佚。
- ④ 元化《绿帙》:指华佗的医书。“元化”,为东汉名医华佗的字。华佗(约110—207),字元化,又名雱,东汉谯郡亳(今安徽亳州)人。《后汉书》、《三国志》均有传。孙思邈《千金翼方序》云:“酌华公之绿帙,异术同窥。”与此义同。
- ⑤ 葛仙翁之《必效》:疑指葛洪的《玉函方》而言。孙思邈《千金翼方序》云:“採葛生之《玉函》,奇方毕综。”《晋书·葛洪传》云:“洪祖玄,吴时学道得仙,号曰葛仙公。”故易误此为葛玄之作,然《葛洪传》中亦云葛氏“尸解得仙”,所以后人亦称其为“葛仙翁”。《崇文总目》著录有《葛仙翁杏仁煎方》一卷,题葛洪撰,是可证。葛洪《肘后方》,后人亦称“葛仙翁《肘后方》”。
- ⑥ 胡居士之《经验》:胡洽的治疗经验。胡洽,又名胡道洽,自称胡居士,南朝刘宋时期的通医道士。著有《胡洽百病方》二卷(一说三卷),已佚。《异苑》卷八云:“胡道洽者,自云广陵(今江苏扬州)人,好音乐医术之事。”
- ⑦ 张苗之《药对》:张苗,晋代医家,善治疑难疾病。据史志载,北齐医家徐之才撰有《药对》一书,本条是作者误记,还是张氏《药对》未被史志所载?待考。
- ⑧ 叔和之《脉法》:王叔和的《脉经》。王叔和,名照,魏晋间高平(山东巨野、金乡一带)人,曾为官太医令。传为张仲景亲炙弟子。精通脉学,所著《脉经》为已知最早的脉学专著。
- ⑨ 皇甫谧之《三部》:皇甫谧的《黄帝三部针灸甲乙经》。皇甫谧(215—282),字士安,幼名静,自号玄晏先生。安定朝那(今宁夏固原县东南)人。该书是在《素问》、《灵枢》、《明堂孔穴针灸治要》三部古医书基础上重编而成的类书,故名“三部”。
- ⑩ 陶隐居之《百一》:陶弘景的《补阙肘后百一方》。陶弘景(456—536),字通明,号华阳隐居,南北朝时期宋梁间著名医药学家。曾增补注释《神农本草经》,著成《本草经集注》,是本草学史上的重要文献。另著有《效验方》、《养生延命录》等医药学著作,还增补了葛洪的《肘后备急方》,著成《补阙肘后百一方》,句中“百一”即指此书。
- ⑪ 自余:犹言其余;此外。
- ⑫ 郭玉:东汉医家。广汉(今四川广汉)人。汉和帝时曾任太医丞,精于针灸之术。
- ⑬ 范汪:范汪(约301—365),字玄平,东晋顺阳(河南内乡)人。曾任东阳太守,人又称“范东阳”。收集民间单验方,撰成《范东阳杂药方》(又称《范汪方》)一百七十卷,已佚。
- ⑭ 僧垣:即南北朝时期北周医家姚僧垣。姚僧垣(499—583),字法卫。吴兴武康(今浙江德清)人。出身医学世家,博洽多闻而有医名。仕梁为太医正,入周为太医下大夫。所著《集验方》曾名重一时。原书已佚,今有辑本。“垣”原作“坦”,据道藏本、四库本改。
- ⑮ 阮炳:晋代医家,字叔文。陈留尉氏(今河南开封)人。曾任河南尹,故世称为“阮河南”。精于医术,撰有《阮河南药方》十六卷,已佚。



或经或方,无不采摭。集诸家之所秘要,去众说之所未至,成书一部,总三十卷,目录一通^①。脏^②腑之论,针艾之法,脉证之辨,食治之宜,始妇人而次婴童,先脚气而后中风,伤寒痈疽,消渴水肿,七窍之病,五石之毒,备急之方,养性之术,总篇二百三十二门,合方论五千三百首,莫不全^③可验,四种^④兼包。厚德过于千金,遗法传于百代,使二圣二贤之美不坠于地^⑤,而世之人得以阶近而至远,上识于三皇^⑥之奥者,孙真人善述之功也。然以俗尚险怪,我道纯正,不述刳腹易心^⑦之异;世务径省,我书浩博,不可道听途说^⑧而知。是以学寡其人,浸以纷靡^⑨;贤不继世,简编断缺^⑩。不知者以异端见黜^⑪,好之者以阙疑辍功^⑫。恭惟我朝以好生为德,以广爱为仁,乃诏儒臣,正是坠学^⑬。臣等术谢多通^⑭,职专典校^⑮,于是请内府之秘书^⑯,探道藏之别录^⑰,公私众本,搜访几遍,得以正其讹

① 一通:一卷。“通”,量词,此指卷、篇。

② 脏:原作“藏”,“脏”之古字,今改为通用字。下均仿此。

③ 十全:诊疗十个病人全都正确或能治愈。《周礼·天官·医师章》:“岁终则稽其医事,以制其食:十全为上,十失一次之,十失二次之,十失三次之,十失四为下。”

④ 四种:泛指医学各个门类。《汉书·艺文志·方剂略》:“今其技术暗昧,故论其书,以序方技为四种。”即医经、经方、房中、神仙,统括了医学各门类。又本书卷二十七第五:“病有四种,一冷痹,二气疾,三邪风,四热毒。”

⑤ 不坠于地:谓能长期流传。《论语·子张》:“文武之道,未坠于地,在人。”

⑥ 三皇:传说中上古时期的三位帝王,所指说法不一,通常指伏羲、神农、黄帝。

⑦ 刳腹易心:剖开腹部,交换心脏,为传说中的特异医术。《后汉书·华佗传》载华佗为病人剖腹之事,《列子·汤问》载扁鹊为公扈、齐婴二人换心之事。

⑧ 道听途说:指不系统学习而只旁听得只言片语。《论语·阳货》:“道听途说,德之弃也。”

⑨ 浸以纷靡:渐至繁乱。浸(qīn),渐渐。纷靡,杂乱而错误。

⑩ 简编断缺:书简散脱残缺。古无纸张之时,用以书写的竹木条称为“简”,联缀“简”的编绳称为“编”;编绳磨断谓之“编断”,竹简散失谓之“简缺”。

⑪ 以异端见黜:认为是异端邪说而被排斥。“异端”,儒家对其他学派的称说。《论语·为政》:“攻乎异端,斯害也已。”此指不合正统的学说。“见黜”,被排斥。

⑫ 以阙疑辍功:因为有疑惑而终止了学习。“阙疑”,因有疑惑而暂时空着,不作主观推测。《论语·为政》:“多闻阙疑,慎言其余。”辍功:停止学习。

⑬ 正是坠学:修正将衰败的学问。正是,犹言“是正”。订正;校正。坠学,行将衰败的学问。

⑭ 术谢多通:谦辞,谓学问上尚未达到多闻博志而惭愧。谢,惭愧。《文选》颜延年《赠王太常》诗:“属美谢繁翰,遥怀具短札。”李善注:“谢,犹惭也。”

⑮ 典校:谓主持校勘书籍。

⑯ 内府之秘书:指皇家仓库中珍藏的医学书籍。

⑰ 道藏之别录:指道教经典中记载的医学书籍。



谬,补其遗佚。文之重复者削之,事之不伦者辑^①之,编次类聚,期月^②功至。纲领虽有所立,文义犹或疑阻,是用端本以正末,如《素问》、《九墟》^③、《灵枢》、《甲乙》^④、《太素》^⑤、《巢源》^⑥、诸家本草、前古脉书、《金匱玉函》^⑦、《肘后备急》^⑧、谢士秦《删繁方》^⑨、刘涓子《鬼遗论》^⑩之类,事关^⑪所出,无不研核。尚有所阙,而又溯流以讨源,如《五鉴经》^⑫、《千金翼》、《崔氏纂要》^⑬、《延年秘录》^⑭、《正元广利》^⑮、《外台秘要》、《兵部手集》^⑯、《梦得传信》^⑰之类,凡所派别,无不考理。互相质正,反覆^⑱稽参,然后遗文疑义,焕然悉明。书虽是旧,用之惟新,可以济函灵^⑲,裨乃圣^⑳好生之治;可以传不朽,副^㉑上主

① 辑:原作“缉”,通“辑”,今改为本字。

② 期(jī)月:指一整月,或一整年。疑此指一整年。

③ 《九墟》:《灵枢经》的别本。

④ 《甲乙》:指皇甫谧《黄帝三部针灸甲乙经》。

⑤ 《太素》:指杨上善《黄帝内经太素》。

⑥ 《巢源》:隋代巢元方编撰的《诸病源候论》,是我国最早的病因学专著。

⑦ 《金匱玉函》:即《金匱玉函经》,为张仲景《伤寒论》的别本,在《伤寒论》文献研究方面具有重要的参考价值。

⑧ 《肘后备急》:即《肘后备急方》,亦简称为《肘后方》。晋代葛洪撰,系摘编作者所著《玉函方》中简单、应急之方而成。

⑨ 谢士秦《删繁方》:谢士秦,一作谢士泰,疑“秦”为“泰”之误。史料无征,大约是南北朝时期的人。所著《删繁方》十余卷(各种书目所载不一),有论有方,理法并重,在历史上曾有较大影响。原书已佚。

⑩ 刘涓子《鬼遗论》:刘涓子,晋末宋初著名医家,所撰《鬼遗方》为现存较早的外科专著。复经南齐龚庆宣整理而传世。原书十卷,今存宋刻残本五卷。

⑪ 关:原作“闻”,据道藏本改。

⑫ 《五鉴经》:书名,《通志·艺文志》载其有五卷,已佚。

⑬ 《崔氏纂要》:即唐代崔知悌所撰《崔氏纂要方》,十卷,原书已佚。

⑭ 《延年秘录》:《旧唐志》、《新唐志》并载“延年秘录十二卷”,作者无考,据《外台秘要方》引文考证,约成书于公元7世纪末期。

⑮ 《正元广利》:即《贞元集要广利方》,亦名《贞元广利药方》,五卷,系唐德宗贞元十二年(796)颁行的一部方书。宋刻讳仁宗“祜”,改“贞”为“正”。

⑯ 《兵部手集》:即《兵部手集方》,唐兵部尚书李绛所传,经唐河中少尹薛弘庆撰辑成书,凡三卷,已佚。

⑰ 《梦得传信》:即唐代刘禹锡所撰《传信方》,二卷,五十余方,成书于唐元和十年。“梦得”为刘禹锡的字。因其所收多为简便易行之方,故唐宋时颇为流行。

⑱ 反覆:亦作“反复”。

⑲ 函灵:道藏本、四库本并作“含灵”。古人认为人类为万物之灵,故称人民为“含灵”。

⑳ 乃圣:道藏本作“明圣”。

㉑ 副:符合。



广爱之心。非徒^①为太平之文致^②，寔^③可佐皇极之锡^④福。校讎既成，缮写伊始，恭以上进，庶备亲览。

太子右赞善大夫^⑤ 臣高保衡
尚书都官员外郎^⑥ 臣孙奇 等谨上
尚书司封郎中充秘阁校理^⑦ 臣林亿^⑧

① 非徒：不但；不仅。

② 文致：粉饰。

③ 寔：通“实”。

④ 锡：通“赐”。

⑤ 太子右赞善大夫：宋代官职名，为东宫（太子宫）属官。

⑥ 尚书都官员外郎：宋代官职名，为尚书省属官。

⑦ 尚书司封郎中充秘阁校理：“尚书司封郎中”，为尚书省属官；“充”，充当，担任，常用于任临时之职；“秘阁”，禁中藏书之所；“校理”，从事整理书籍的官员。

⑧ 林亿：此下道藏本、后藤本并有“尚书工部侍郎兼侍讲臣钱象先”十三字。